



BOLETIM

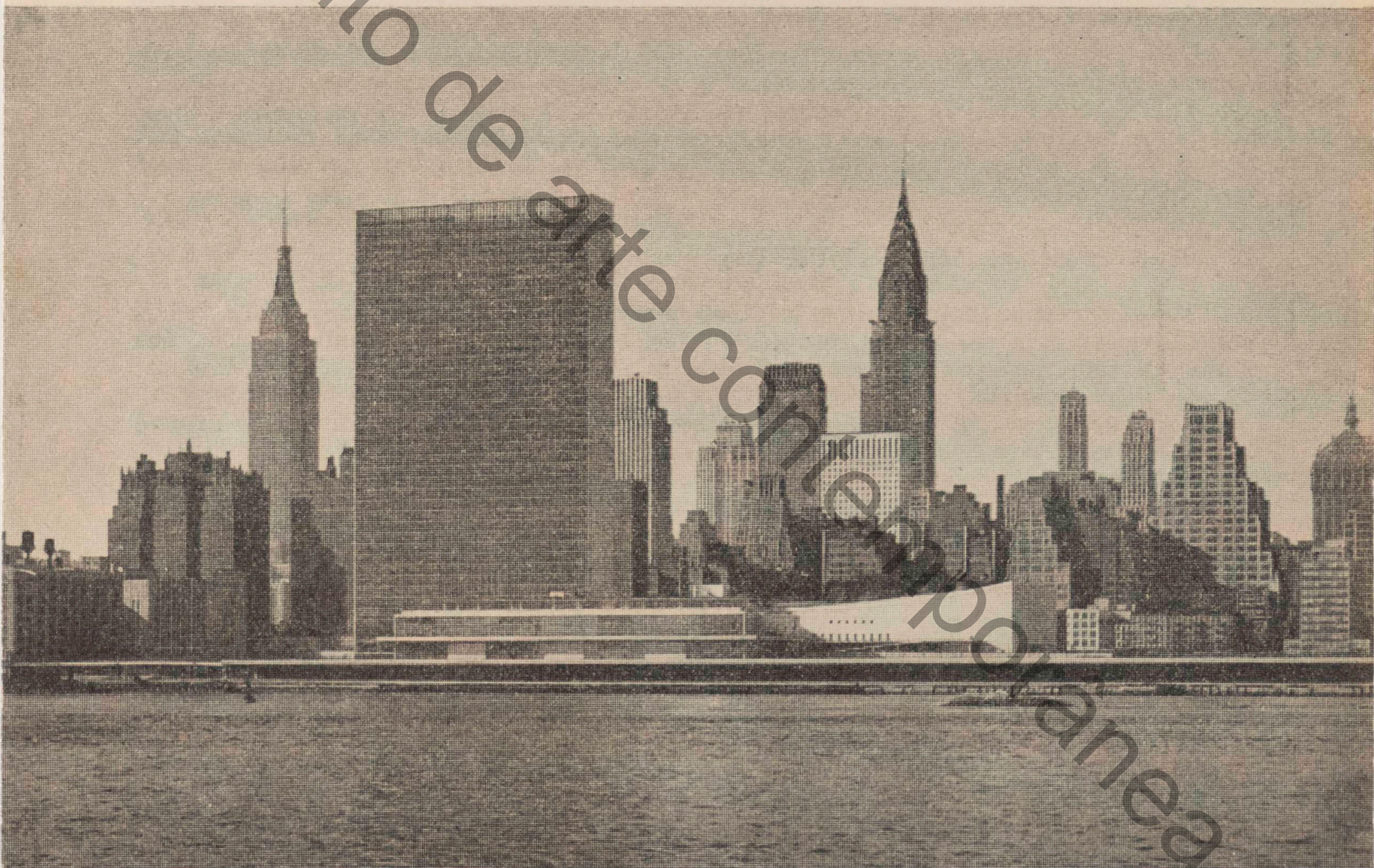
INSTITUTO BRASIL-ESTADOS UNIDOS

FUNDADO EM 1937 * DISTRIBUIÇÃO INTERNA

Av. N. S. de Copacabana, 690-5.º and. ● Rio de Janeiro, G.B. - Brasil ● Filiais:

{ Rua S. Francisco Xavier, 98
{ Rua México, 90-10.º Andar
{ Rua Senador Vergueiro, 103

Instituto de arte contemporânea



MID-MANHATTAN SKYLINE. UNITED NATIONS BUILDING IN FOREGROUND

ATIVIDADES PARA OUTUBRO DE 1961

ANO XVIII

N.º 220

O INSTITUTO INFORMA

OCTOBER 24 — UNITED NATIONS OBSERVES SIXTEENTH BIRTHDAY

The Meaning and Purpose of UN Day

Two historic dates are associated with the founding of the United Nations, June 26 and October 24, 1945. On June 26, the representatives of fifty-one nations concluded their deliberations in San Francisco and signed the UN Charter. On October 24, 1945, the required number of ratifications having been filed with our State Department, the United Nations came into legal existence. Thus a document which embodied the hopes and plans of peoples sickened and ruined by the most destructive and murderous war in history became a visible part of the organized hopes of mankind for a world which might in time achieve permanent peace, with justice. Like all human documents, the Charter has its flaws, as does the great organization it created, but the United Nations remains our last best hope for creating by conference and negotiation, and by positive work for human betterment, a world in which man can feel free for peace and self development. October 24, 1945, was the official point of departure for this difficult but inspiring quest.

Desiring to mark officially that date, the General Assembly passed in 1947 an American sponsored Resolution containing the following passage:

"... That October 24 shall henceforth be officially called 'United Nations Day' and shall be devoted for making known to the people of the world the aims and achievements of the United Nations and to gaining their support for the work of the United Nations".

The Most Important Aspect of UN Day

The observance of UN day is in itself important but as in so many other things we do, "It's all in the follow through". The celebration of the anniversary of the United Nations has two purposes. One is to make evident and visible our support of the principles and objectives of the United Nations. It is an opportunity to reaffirm our interest and support, and in common with fellow human beings around the entire planet to demonstrate that "We Believe".

But there is a second and more important purpose. It is to arouse sufficient interest in the United Nations, and to make more people of all callings and of all ages sufficiently aware of the United Nations, as to make this interest and awareness permanent, abiding, deep rooted.

REGRESSA AO RIO O PRESIDENTE DO I.B.E.U.

Após uma viagem de nove meses pelos Estados Unidos, deverá chegar ao Rio, ainda este mês, o Presidente do I.B.E.U., Dr. Murillo Bastos Belchior que vem acompanhado de sua Exma. esposa.

Como foi amplamente divulgado pela nossa imprensa, o Dr. Murillo Belchior foi distinguido com a "Eisenhower Fellowship" — um programa de intercâmbio cultural, que se destina a incentivar a amizade e o bom entendimento internacionais.

O I.B.E.U. aguarda com satisfação a sua chegada e espera no próximo Boletim informar aos seus sócios detalhes dessa viagem.

PROGRAMA "DO-IT-YOURSELF"

Estando quasi concluído o período experimental de três meses, aproximadamente, de aulas e sessões práticas em "hobbies" e artes manuais, organizado sob o título de "Do-It-Yourself" (Aprenda a Fazer), desejaríamos receber dos interessados sugestões sobre a aceitação e possível continuação, em forma de curso definitivamente planejado, dessas mesmas matérias.

Algumas dessas atividades, receberam entusiástica acolhida por parte dos que nelas se inscreveram; será, entretanto, indispensável, que os interessados se ma-

nifestem à Secretaria do I.B.E.U. sobre os seus interesses, antes de se poder tornar essas atividades de caráter permanente.

As sugestões poderão ser encaminhadas à sede social, à Av. N. S. de Copacabana, 690-5.º andar.

U.S.A. — Florestas e Produtos Florestais

As florestas ocupam cerca de um terço do território dos Estados Unidos. Sua área de 648 milhões de acres formam uma extensão maior do que todos os Estados a leste do Rio Mississippi.

As florestas são usadas para cultivo e produção de madeira; para pastagem do gado; para impedir a erosão e para retardar o escoamento das águas, que devem ser conservadas para a produção de energia, irrigação e desenvolvimento da navegação, e, finalmente, para recreação pública.

Cerca de um quarto das florestas comerciais é propriedade pública ou administrado pelo Governo. Existem 146 florestas nacionais, abrangendo 159.354.267 acres, dos quais 61 milhões servem amplamente como pastagens. As florestas nacionais são administradas pelo Serviço Florestal dos Estados Unidos, que emprega cientificamente métodos de silvicultura na produção de madeira e supervisiona sua colheita, segundo contratos com as companhias particulares.

O Serviço Florestal insiste constantemente na necessidade de reabilitação e reflorestamento das áreas florestais particulares.

Existem mais de 1.100 diferentes espécies de árvores nas florestas norte-americanas. Destas, 150 tem valor comercial e mais de 50 são largamente usadas na produção de madeira, compensados e polpa.

As duas principais regiões madeireiras estão nos Estados meridionais e no extremo Oeste. Entretanto, dos 50 Estados, 30 produzem importantes madeiras comerciais.

Cerca de 65.000 estabelecimentos, nos Estados Unidos, produzem madeira, papel, móveis e outras mercadorias.

Embora esteja crescendo o uso dos produtos florestais, com a administração cuidadosa o crescimento das florestas ainda excede às necessidades. Medida de grande valor foi a criação do Sistema de Fazendas Florestais, que atualmente conta com mais de 9.500 dessas fazendas, numa área total de cerca de 42 milhões de acres de florestas de propriedade particular.

No presente, 35 colégios norte-americanos oferecem treinamento profissional em silvicultura, e há 17.000 silvicultores habilitados, no país.

FIGURA MÉTRICA — Um poema de William Carlos Williams, seguido da tradução de Joaquim Cardoso.

Metric Figure

There is a bird in the poplars —
It is the sun!
The leaves are little yellow fish
Swimming in the river;
The bird skims above them —
Day is on his wings.
Phoenix!
It is that is making
The great gleam among the poplars.
It is his singing
Outshines the noise
Of leaves clashing in the wind.

Figura Métrica

Há um pássaro entre os choupos —
E' o sol!
As folhas são pequenos peixes amarelos
Nadando no rio;
O pássaro voa roçando sobre eles
Com o dia nas asas.
Fênix!
E' êle que está produzindo
O intenso coruscar entre os choupos.
E é o seu canto
Que ofusca o rumor
Das folhas no vento.

(Do livro "Videntes e Sonâmbulos", de Oswaldino Marques).

BIBLIOTECA AFRÂNIO PEIXOTO

Livros novos

FICÇÃO:

- * Alencar, Gilberto de — Reconquista.
- * Angoff, Charles — Between day and dark.
- * Assis, J. M. Machado de — Contos selecionados, v.I.
- * Assis, J. M. Machado de — Dom Casmurro.
- * Auchincloss, Louis — Pursuit of the prodigal.
- * Beagle, Peter S. — A fine and private place.
- * Besouchet, Lidia — Cidade de exílio.
- * Boley, Jean — A little more time and other stories.
- * Buck, Pearl S. — A flor oculta.
- * Buechner, Frederick — The return of Ansel Gibbs.
- * Caldwell, Erskine — Chão trágico.
- * Caldwell, Erskine — When you think of me.
- * Capote, Truman — Ao começo do dia.
- * Capote, Truman — Other voices, other rooms.
- * Carvairo, Heitor — Moral e outros contos.
- * Carter, Waa S. — Lucy Gayneart.
- * Clarke, Arthur Charles — Across the sea of scars.
- * Clemens, Walter — The poison tree, and other stories.
- * Cooper, James Fenimore — The pioneers.
- * Costa, Marília S.P.P. e — Solar de São Dimas.
- * Cozzens, James G. — The just and the unjust.
- * Doyle, Lynne — The riddle of Genesis County.
- * Dreiser, Theodore — The genius.
- * Du Maurier, Daphne — A estalagem mal-ata.
- * Eule, John — Kingstreet Island.
- * Faulkner, William — Absalom, Absalom.
- * Figueiredo, Lenita Miranda de — Deus aposentado.
- * Fitzgerald, Francis S. K. — Six tales of the jazz age, and other stories.
- * Fitzgerald, Francis S. K. — Taps at reveille.
- * Gallant, Mavis — Green water, green sky.
- * Green, Gerald — Rebeldia de um bravo.
- * Greene, Graham — Um caso liquidado.
- * Hersey, John Richard — The marmot drive.
- * Holanda, Nestor de — Sossêgo, rua da revolução.
- * Howard, Elizabeth — The courage of Bethea.
- * Howe, Helen Huntington — The fires of autumn.
- * James, Henry — The Princess Casamassima.
- * James, Henry — The tragic muse.
- * James, Henry — What Maisie knew.
- * Laus, Harry — Ao juiz dos ausentes.
- * Lispector, Clarice — A maçã no escuro.
- * Lopez, Sheila A. — Políticos em uma vida.
- * Lynes, Russell — Cadwallader; a diversion.
- * Meagher, Joseph William — Tippy Locklin.
- * Morley, Christopher Darlington — Parnassus on wheels.
- * Morris, Wright — O amor entre canibais.
- * Nathan, Robert — The color of evening.
- * O'Conner, William Van — Campus on the river.
- * Perry, George Sessions — Walls rise up. Hold autumn in your hand.

Pinckney, Josephine — Splendid in ashes.
 Salinger, Jerome David — Nine stories.
 Sandburg, Helga — Measure my love.
 Schulberg, Budd — What makes Sammy run?
 Schwarz-Bart, André — O último justo.
 Shute, Nevil — O homem que se encontrou.
 Souza, João Batista Mello e — O homem que calculava
 * Tati, Miecio — Rio dos afogados.
 West, Morris — O advogado do diabo.
 Wiener, Norbert — The tempter.
 * Wilson, Hazel — The red dory.

DO-IT-YOURSELF

Burns, William Aloysius — Man and his tools.
 Colby, Carroll B. — First hunt, with success and safety.
 Cooke, David Coxe — Better basketball for boys.
 Cooper, Elizabeth K. — Discovering chemistry.
 Diesel engineering handbook.
 Hoke, John L. — The first book of photography.
 House and Garden — Complete guide to interior decoration.
 Stong, C. L. — The amateur scientist.
 Zarchy, Harry — Let's go camping.

BIBLIOTECA INFANTIL

Brown, Margaret Wise — Christmas in the barn.
 Fatio, Louise — The happy lion.
 Geisel, Theodor Seuss — Thidwick, the big-hearted moose.
 Gregor, Arthur S. — Does Popy live here?
 Kahl, Virginia — Away went Wolfgang.
 Koch, Dorothy — I play at the beach.
 Krasilovsky, Phyllis — Scaredy Cat.
 Newberry, Clare — Herbert, the lion.
 Steiner, Charlotte — Bobby follows the butterfly.
 Yashima, Taro — Umbrella.

DISCOTECA

The Louis Armstrong story, v.I.
 Bach, J. S. — Cantata n.º 80.
 Easdale, Brian — Os sapatinhos vermelhos.
 Delibes, Leo — Suite do bailado «Sylvia» e suite do bailado «Coppélia».
 Weber, Ben — Convite à valsa, op. 65.
 Farrel, Eileen, sing. — Eileen Farrel in Grand Operas.
 Farrel, Eileen, sing. — I've got a right to sing the blues.
 Os Farroupilhas em Hi-Fi.
 This is Brenda Lee.
 Sylvia Telles U.S.A.

NOTA: Os livros assinalados com um asterisco (*), encontram-se na Biblioteca da Rua México.

CALENDÁRIO DAS ATIVIDADES

Dia 3	—	Têrça	—	18:00 h.	—	Club de Relações Internacionais — chá e Hora Musical (C).	
»	4	—	Quarta	—	14:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).
»	5	—	Quinta	—	17:00 h.	—	«American Wives of Brazilians» — Chá e reunião (C).
»	»	»	»	»	18:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).
»	6	—	Sexta	—	17:00 h.	—	«Coffee Hour» — Conversação para sócios (C).
»	10	—	Têrça	—	18:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).
»	11	—	Quarta	—	21:00 h.	—	Inauguração da Exposição de Gravuras — Galeria (C).
»	12	—	Quinta	—	18:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).
»	13	—	Sexta	—	17:00 h.	—	«Coffee Hour» — Conversação para sócios (C).
»	17	—	Têrça	—	18:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).
»	18	—	Quarta	—	18:30 h.	—	T.T.C. — Conferência (C).
»	19	—	Quinta	—	17:00 h.	—	Club de Relações Internacionais — Chá e Hora Musical (C).
»	»	»	»	»	18:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).
»	20	—	Sexta	—	17:00 h.	—	«Coffee Hour» — Conversação para sócios (C).
»	24	—	Têrça	—	18:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).
»	25	—	Quarta	—	20:30 h.	—	«Alguns Aspectos dos Museus Norte-Americanos» — Conferência do crítico e jornalista Mario Barata (C).
»	26	—	Quinta	—	18:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).
»	27	—	Sexta	—	17:00 h.	—	«Coffee Hour» — Conversação para sócios (C).
»	»	»	»	»	21:00 h.	—	Cinema para sócios — no Teatro da Embaixada Americana. (Gentileza da Associação Brasileira Cinematográfica).
»	28	—	Sábado	—	18:00 h.	—	«Tea Dance» (T).
»	»	»	»	»	18:00 h.	—	«Tea Dance» — para adultos (C).
»	30	—	Segunda	—	Feriado	—	Dia do Comerciário.
»	31	—	Têrça	—	18:00 h.	—	Curso de Pintura e Desenho, pelo Prof. Ivan Serpa (C).

«Do-It-Yourself» Program — Prosseguem normalmente as aulas dos vários cursos desse programa. Os interessados em obter informações sobre a realização desses cursos deverão procurar o Sr. Oliveira, na sede social do IBEU, à Av. N. S. de Copacabana, 690-5.º andar — (Telefone: 57-1410).

(SV) = Rua Senador Vergueiro, 103. — (C) = Av. N. S. de Copacabana, 690, — 2.º and. — (T) = Rua São Francisco Xavier, 98 — (M) = Rua México, 90-10.º andar.

NOTA: Para frequentar as atividades do IBEU é obrigatória a apresentação do recibo de sócio ou da carteira de identidade do aluno.